



REcupération Neurobiologique en  
Aphasie et autres Troubles de  
la communication en Orthophonie

Tâche de description d'images de la scène du pique-nique (WAB-R, Kertesz, 2007)

Matériel adapté (Marcotte et al., 2024)

**Administration et consignes :** Demandez aux participants de décrire ce qu'ils voient sur l'image en utilisant des phrases complètes : ***Décrivez en détail tout ce qui se passe sur cette image en utilisant des phrases complètes.*** Ne fixez pas de limite de temps. Si un participant demeure silencieux pendant plus de dix secondes, invitez-le une seule fois à dire s'il a autre chose à ajouter avant de mettre fin à la tâche.

Il est possible de faire la cotation pendant que la personne raconte l'histoire, mais il est fortement conseillé d'enregistrer la production afin de faciliter la cotation "off line"

Tâche de description de la scène du pique-nique de la Western Aphasia Battery- Revised<sup>1</sup>

**Grille de cotation pour les unités thématiques (TU) en français (Brisebois et al., 2020)**

Bateau		Femme/Madame/ Maman		Lac/rivière/mer/ eau		Pique-nique	
Cerf-volant		Fille		Lire		Radio/Écouter de la musique	
Château de sable/sable		Garçon		Maison/chalet		Boire/breuvage	
Chien		Homme/Monsieur/ Papa		Pêcher/pêcheur		Voiture/auto	
TOTAL							/16

**COTATION**

- Encercler les unités thématiques nommées.
- Il n'est pas nécessaire de transcrire la réponse.
- 1 point pour chaque thème évoqué de façon adéquate.
- Les synonymes sont acceptés comme bonne réponse.
- Les pronoms il/elle doivent être utilisés dans des phrases pour obtenir 1 point.
  - P.ex., "il lit un livre" = 2 points (1 point pour « il » \*Homme\* et 1 point pour « lit »)

<sup>1</sup> Kertesz, A. (2006). *Western Aphasia Battery- Revised*. Pearson.

Grille de cotation pour les ICUs (unités de contenu informatif) adaptée de [Marcotte et al., 2024](#)

	No. des ICUs	Description de l'ICU	Autres réponses acceptables	Cotation
<b>Sujets</b>	Suj1	Homme (qui lit [Action5])	Monsieur/père/papa/mari/copain/gars/compagnon/ Garçon/Personne qui [Action5]	
	Suj2	Homme (qui pêche [Action4])	Grand-père/gars/garçon/Personne qui [Action4] ou Personne sur [Lieu4]	
	Suj3	Femme	Madame/mère/maman/dame/fille/Personne qui [Action6]	
	Suj4	Garçon	Enfant/frère/jeune/gars	
	Suj5	Fille/enfant	Fillette/jeune/soeur	
	Suj6	Couple (qui pique-nique [Action1])	Parents qui [Action1]	
	Suj7	Gens/personnes sur le bateau	Quelqu'un sur [Ent6]/plaisanciers	
	Suj8	Chien		
			<b>Sous total sujets</b>	<b>/8</b>
<b>Lieux</b>	Lieu1	Devant le garage	Devant la maison/dans l'entrée/dans l'allée	
	Lieu2	Sur le bord de l'eau	Lac/rivière/cours d'eau/mer	
	Lieu3	Sur la plage/dans le sable	Sur la terre, rive, rivage, berge, grève	
	Lieu4	Sur le quai	Sur la jetée	
			<b>Sous total lieux</b>	<b>/4</b>
<b>E</b>	Ent1	Cerf-volant		

	No. des ICUs	Description de l'ICU	Autres réponses acceptables	Cotation
	Ent2	Seau/chaudière		
	Ent3	Livre/volume		
	Ent4	Breuvage	Boisson/bouteille/quelque chose à boire/verre/vin/bière/liqueur/de l'eau/ <i>drink</i> /alcool/liquide	
	Ent5	Voiture/automobile		
	Ent6	Bateau/voilier		
	Ent7	Pelle		
	Ent8	Drapeau		
	Ent9	Radio	Appareil qui [Action10]	
	Ent10	Panier de pique-nique	Sac/boîte de pique-nique	
	Ent11	Sandales	Souliers/chaussures	
	Ent12	Arbre		
	Ent13	Maison	Chalet/propriété/demeure	
			<b>Sous total entités</b>	<b>/13</b>
<b>Actions</b>	Action1	Le couple [Suj6] pique-nique		
	Action2	Personnes [Suj7] font de la voile	[Ent6] vogue, se promène, passe, file	
	Action3	Le garçon [Suj4] fait voler le cerf-volant [Ent1]	[Sub4] tient/joue/court/s'amuse/traîne/lance/tire/promène son [Ent1]	
	Action4	L'homme [Suj2] pêche	[Suj2] attrape (un poisson/une prise)	

	No. des ICUs	Description de l'ICU	Autres réponses acceptables	Cotation
	Action5	L'homme [Suj1] lit (un livre)	[Suj1] fait la lecture	
	Action6	[Suj3] verse (une boisson/à boire) [Suj3] prend (un verre)	[Suj3] sert/vide (une boisson/à boire)	
	Action7	La voiture [Ent5] est stationnée/garée devant le garage [Lieu1]	[Ent5] est garée [Lieu1]	
	Action8	[Suj5] joue dans le sable [Lieu3]	[Sub5] construit, bâtit, fabrique, fait (un château de sable)	
	Action9	Drapeau [Ent8] vole	[Ent8] flotte/bouge	
	Action10	La radio [Ent9] joue (de la musique)	[Ent9] fonctionne, est allumée [SujX] écoute de la musique Il y a de la musique, on entend de la musique	
	Action11	Le chien [Suj8] court Le chien [Suj8] poursuit (le garçon) [Suj4]	[Sub8] gambade/suit [Sub4] [Sub4] est suivi par le [Sub8]	
			<b>Sous total actions</b>	<b>/11</b>
			<b>Grand total ICU</b>	<b>/36</b>

## Sommaire des mesures ICU et TU (sans transcription) pour la tâche de la WAB-R

Tableau adapté en français à partir de Marcotte et al., 2024

Koo et Li (2016) proposent la classification suivante pour interpréter le coefficient de corrélation intraclasse (ICC), incluant les intervalles de confiance : inférieur à **0,50 = faible** ; **entre 0,50 et 0,75 = modéré** ; **entre 0,75 et 0,90 = bon** ; **supérieur à 0,90 = excellent**.

Mesures	Test (n=66) Moyenne (ÉT)	Retest (n=66) Moyenne (ÉT)	Qualité ICC [Qualité de l'IC]	MDC90
ICU <sub>total</sub>	25.56 (4.61)	25.076 (4.916)	Modérée [Faible-Modérée]	5.25
ICUs par minute	21.62 (8.73)	20.310 (7.454)	Modérée [Modérée-Bonne]	8.97
ICUs par énoncé	1.36 (0.49)	1.292 (0.465)	Modérée [Faible-Modérée]	0.53
ICU <sub>sujets</sub>	6.73 (1.20)	6.788 (0.953)	Faible [Faible-Modérée]	1.19
ICU <sub>lieux</sub>	2.56 (1.05)	2.606 (1.006)	Faible [Faible-Modérée]	1.14
ICU <sub>entités</sub>	8.88 (2.61)	8.379 (3.012)	Modérée [Faible-Modérée]	3.12
ICU <sub>actions</sub>	7.39 (1.51)	7.303 (1.598)	Faible [Faible-Modérée]	1.71
TU <sub>total</sub>	15.17 (1.296)	15.02 (1.271)	Faible [Faible-Modérée]	1.42
TUs par minute	13.29 (6.24)	12.619 (5.262)	Modérée [Faible-Bonne]	6.37

Mesures	Test (n=66) Moyenne (ÉT)	Retest (n=66) Moyenne (ÉT)	Qualité ICC [Qualité de l'IC]	MDC90
TUs par énoncé	0.83 (0.31)	0.803 (0.333)	Faible [Faible-Modérée]	0.35

Note. ICU = Information Content Units (unités de contenu informatif); TU = Thematic Units (unités thématiques) ; ÉT = Écart-type; IC = Intervalle de confiance ; MDC90= Minimal Detectable Change at 90% confidence (changement minimal détectable à un intervalle de confiance de 90%).

### Sommaire des mesures linguistiques (avec transcription) pour la tâche de la WAB-R

Tableau adapté en français à partir de Marcotte et al., 2024

Koo et Li (2016) proposent la classification suivante pour interpréter le coefficient de corrélation intraclasse (ICC), incluant les intervalles de confiance : inférieur à **0,50 = faible** ; **entre 0,50 et 0,75 = modéré** ; **entre 0,75 et 0,90 = bon** ; **supérieur à 0,90 = excellent**.

Mesures	Test (n=66) Moyenne (ÉT)	Retest (n=66) Moyenne (ÉT)	Qualité ICC [Qualité de l'IC]	MDC90
Durée (secondes)	84.12 (40.88)	85.94 (44.83)	Modérée [Faible-Modérée]	47.32
Total des mots	230.97 (115.43)	239.73 (128.58)	Modérée [Faible-Modérée]	134.81
Longueur moyenne des énoncés (mots)	10.21 (2.20)	10.16 (2.07)	Faible [Faible-Modérée]	2.36
Densité propositionnelle	0.36 (0.05)	0.37 (0.05)	Faible [Faible-Modérée]	0.05

Mesures	Test (n=66) Moyenne (ÉT)	Retest (n=66) Moyenne (ÉT)	Qualité ICC [Qualité de l'IC]	MDC90
<b>Nombre de mots par minute</b>	167.39 (29.66)	168.54 (25.76)	Modérée [Faible-Bonne]	30.64
<b>Verbes par énoncé</b>	0.53 (0.23)	0.50 (0.197)	Faible [Faible-Modérée]	0.24
<b>Ratio classe ouverte/fermée</b>	1.03 (0.12)	1.06 (0.14)	Faible [Faible-Modérée]	0.15
<b>Ration nom/verbe</b>	6.36 (3.75)	6.94 (5.798)	Faible [Faible]	5.40
<b>MATTR</b>	0.95 (0.01)	0.95 (0.02)	Faible [Faible-Modérée]	0.02
<b>CIU<sub>total</sub></b>	223.27 (109.62)	235.64 (124.83)	Modérée [Faible-Modérée]	129.70
<b>% CIUs</b>	95.39 (3.67)	94.62 (3.58)	Faible [Faible-Modérée]	4.02
<b>CIUs par minute</b>	164.26 (37.63)	166.34 (26.71)	Modérée [Faible-Modérée]	35.99

Note. LMÉ = Longueur moyenne des énoncés ; CIU = Correct Information Units (unités d'informations correctes; informativité lexicale) ; MATTR = Moving-Average Type-Token Ratio (indice de diversité lexicale) ; ÉT = Écart-type; IC = Intervalle de confiance; MDC90= Minimal Detectable Change at 90% confidence (changement minimal détectable à un intervalle de confiance de 90%).



Merci à nos partenaires

